

知識之海 臺北校園動態

國民中小學教育向來被視為教育發展的關鍵，學校領導人員之培育更攸關學校教育之成敗。為吸引有志於投入學校領導的中小學教師順利進入學校領導行列，成教部將於4月中下旬開設「教育領導」碩士學位班，採用講授、議題討論為主、實際演練為輔，兼顧理論與實務之教學，深入的學校行政實務，來這這新一代的學校領導人才。即日起報名，報名資料可線上報名（http://now.tcu.edu.tw/3145）（成教部）

讀書好，神英文授課錄音助學習

靈活運用活頁紙筆記、彩色原子筆，以及完整的行事曆，公行二蘇靖雅靠毅力鞏固好成績。攤開密密麻麻的行事曆，蘇靖雅解釋：「學期初會將各科的授課大綱寫入行事曆，提醒接下來一週的課程內容，以做好課前預習。」

多數學生最怕的英文授課，蘇靖雅也有一套，「我會先將單字查詢一遍，再到圖書館借閱中文譯本研讀。」此外，上課時絕對會錄音，並善用晚餐後的閒暇時間聽錄音檔作為複習。除了了解課程專業，英文授課更有

助於英文聽力的進步。問及如何培養自己的英文能力，她謙虛地說：「高中迄今養成每天聽聽ICRT的英文新聞，也修習商用英文和國際新聞英文，讓自己浸泡在英文的環境中，以免自身英文能力下降。」

聊及個人筆記，蘇靖雅散發出自信，說：「我沒有辦法看著講義記重點，所以我會習慣性將老師所有的講義一字不漏的讀過一遍。透過抄寫的過程中，除了了解內容，同時也加深印象。即便會花費不少時間，但這是我找到最有效的讀書方法。不只抄寫一遍，還會經由消化過再重讀第二次。」大學至今的讀書方法都是如此，她所累積的手寫筆記已經和本字典一般厚了。她幽默地說：「讀有成就感的！」每天回家，蘇靖雅只要一有空就會坐在書桌前讀書。「洗澡算是唯一放鬆的時間。」考前不只將她自



己整理的筆記看過一遍，也會自製課程大綱表，利用主題、標題回想細節，亦能達到再次複習的效果。

「喜歡學習是從大學開始，找到對的方法後，對自己就越來越有信心。」愛上讀書的蘇靖雅，同時身兼班代、輔系生，懂得「取捨」的她，以過來人經驗到朋友未提前的臨時要約，我會有計畫被打亂的感覺，心情上就會焦慮。因為我喜歡將事情安排好，如果事先說，我可以先將事情早一點做完。」她也認為，「學生就是要將份內的事做好。讀書是自己的責任，要對自己負責。」讀公行的她，志向雖不是公務員，但蘇靖雅對自我負責，保持學習佳績。熱愛棒球的她，偷偷透露：「最希望可成為總管或主場徐展元的體育播報員。」（文/林佳宏、攝影/蔡昀儒）

莊慎誠 創意書法 孟賽獲優選

「2012 Bravod 創意揮毫大賽」創意書法競賽結果出爐！中文二莊慎誠獲得傳統組優選。六一開始參加書法比賽，至今已獲得5個獎項的肯定，自紙上揮毫至6年、從校內「文經盃」比賽到全國大專院校比賽，莊慎誠都會獲優選或佳作的殊榮。學習書法12年的莊慎誠說：「書法對我而言，像是一位從很愛而愛的情人。從抗拒到不離手，每日在筆墨之間躍動，出自於一種愛戀。」（文/黃貞貞）

外語華語教學 徵選培育人才

【記者李亞庭淡江校園報導】外語學院於上月28日辦理「外語華語教學儲備師資實習培訓計畫說明會」，由知識動能股份有限公司教學研發部總監潘素滿蒞校說明，吸引近60名同學踴躍參加，預計甄選30名同學進行華語教學儲備師資培訓。

外語學院院長吳德榮表示，「去年11月外語學院與知識動能股份有限公司（原名育學資訊公司）簽訂諮詢輔導顧問合約，這學期開始甄選培訓人才，提供同學實習機會，同學亦可提早接觸職場、銜接就業生涯；長程而言，外語學院將於102學年度開設外語華語學分課程，將此培訓計畫納入其中，使產學合作有更完整的架構。」

商管院務會議 籲系上助升等

【記者李亞庭淡江校園報導】101學年度商管學院第二學期第一次院務會議於28日在鷺聲國際會議廳舉行，由商管學院院長邱建良主持，各系系主任、教授代表、學生代表及身為校外委員、業界代表的富邦產物保險股份有限公司資深副總經理楊清榮等皆出席參加。

會議針對各系課程調整及異動進行討論，楊清榮則希望能增加國際交換生人數。人事規定部分，商管學院院長邱建良在會中轉達，「本校專任助理教授自95學年度起8年內未升等者，自第9年起不予續聘。目前僅剩1年4個月，請各系系主任及資深教授對系上助理教授給予協助，盡快順利升等。」

《PPAPER》陳敏明講座 空拍淡水

【記者黃致遠淡江校園報導】大傳系系友會和雜誌《PPAPER》協同邀請到前大傳系教師、知名高空攝影師陳敏明，現於彥彥攝影事務所擔任製作總監一職，蒞臨演講。主講「從空中攝影看淡水河系的人文與自然」，承襲一貫空中拍攝，拍攝臺灣各地美景，將淡水的自然美景和人文故事作連結。陳敏明表示，大眾不知曉淡水河系的第一滴水源自何方，赴國外追尋吳興景緻的美妙，卻忽略臺灣鄉土的存在。透過此次的講座，把數十次的淡水拍攝記錄透過故事方式呈現。

《PPAPER》講座也將於27日下午2時邀請大傳校友、中華職棒副秘書長王惠民演講，地點於URS115-Cooking Together（台北市大同區迪化街一段155號）舉行，歡迎有興趣者踴躍參加，詳細資訊與報名網址：http://www.accupass.com/go/tkmc。

海馬迴攝影展 帶你看見影像記憶

【記者黃致遠淡江校園報導】淡江影像藝術工坊今日（8日）至12日（週五）將於黑天展示廳舉辦「顯影季成果展」活動，本次主題為「海馬迴」。策展人大傳三林俊耀表示，所謂「海馬迴」是掌管人類記憶的腦部區塊，就好比攝影者按下快門的那一瞬間，就像是把記憶封存在底片格裡，因此拍照就像是保存無比重要的回憶。

展覽規劃成「主題區」、「分享區」分別展出以「海馬迴」為主題所拍攝的作品，共展出350張精心挑選的重要回憶。9日中午更有街拍活動，只要於大學城與「海馬迴」看板合照，就有機會成為所有觀眾者的回憶。凡觀展者皆有機會抽得拍立得和LOMO相機，詳細相關展覽內容請搜尋Facebook粉絲團：「海馬迴 The Memory」。

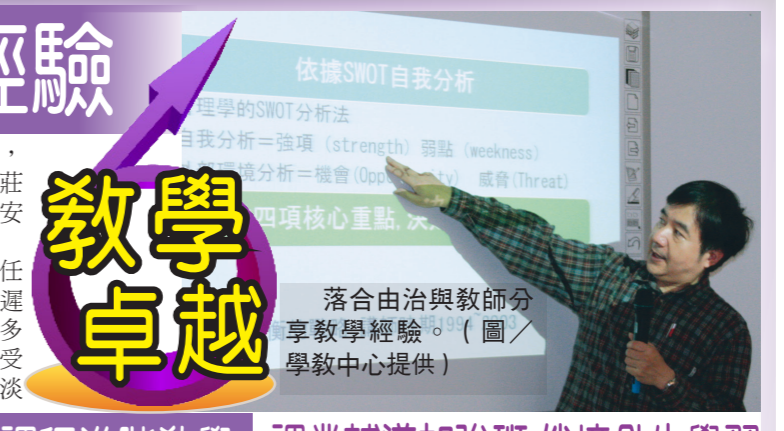
良師益友傳承 落合由治分享18年經驗

【記者林好瀨淡江校園報導】學教中心教發組於25日在1301舉辦「良師益友傳承領制 M&M's」團體活動，並與蘭陽校園同步視訊，透過活動邀請Mentor和Mentee的教師之間能夠有機會共同分享心得和傳承經驗。

本次邀請榮獲教學評鑑傑出獎，同時擔任本次Mentor的日文系教授落合由治分享「我在淡江的18年」，落合由治將這18年來的教學歷程分為講師、副教授、教授三個時期，依據管理學的SWOT分析法自我分析所面臨的強項、弱點、機會、威脅，善用本身的強項，再努力加強不足的地方。教發組組長宋鴻燕表示起初在邀請時，他一直強調

中文語言能力不佳，但最後仍盡力的將演講做到最好，「勇氣可嘉，非常值得大家學習。」物理系助理教授程家說：「落合由治教授的分享讓大家了解系統化的安排，以及該如何克服許多問題，獲益良多。」

會中也討論到該如何面對學生的一些狀況，大部分擔任Mentee的新進教師都面臨到學生上課態度不積極以及遲到、聊天、玩手機等情形，法文系系主任楊淑娟憑藉著多年的教學經驗，她說：「微笑很重要！學生其實都能感受到老師的用心。」宋鴻燕最後也鼓勵新進教師盡早融入淡江，並勇於嘗試新事物。



教學卓越

落合由治與教師分享教學經驗。（圖/學教中心提供）

日山口大學再來訪 觀摩英語授課

【記者仲威淡江校園報導】日本山口大學於上月27日再度來校參訪，由副校長水野聖子和小谷典子帶領來臺，師生共計10人。上午參與英文系副教授郭倍宗所開設的同步口譯課，下午與本校同學進行座談會交流。

水野聖子表示，自己本身就很喜歡臺灣，此次來訪是觀摩臺灣的英文教育，因為亞洲國家，臺灣的英文程度大致來說較日本優秀，「想學習臺灣的教學方式，回去山口大學發表，希望能跟進成長。」同時，讓日本同學能在臺灣交到朋友，互相學習。日本學生岡崎

理沙在參與本校英文課後認為，臺灣學生比較活潑，踴躍發言，老師也會與臺下的學生互動，上課的氣氛很愉悅，回去後也會常與學校的外籍生交流。另外，日本學生橋本步實也表示，臺灣人對外國人都好親切，淡江圖書館大小是山口大學的三倍，感覺學生都很上進。

「原以為臺灣和日本相似，但這次發現還是有很多不一樣的地方。」日文三葉佳直認為，日本學生都很溫柔體貼，這次活動是練習日語的好時機，能增進自己的表達能力。

Moodle遠距課程進階教學 課業輔導加強班 伴境外生學習

【記者歐書函淡江校園報導】「Moodle遠距課程教學平台操作-進階篇」來囉！學教中心於29日在B218舉辦教學工作坊，邀請到遠距教學發展組組員王大成講解主題「Moodle測驗卷卷卷」，以強化教師教學能力、善用平台所具備之教材上網、討論區、作業繳交、線上測驗等多樣化進階教學功能，參與同仁約十多位。承辦人教發組方安寧表示，這是第一次舉辦Moodle遠距課程教學的「進階篇」，協助老師們更深入地了解平台的各項功能，研習重點包括：測驗卷試卷建立、課程滿意度問卷教學等。

【記者夏天淡江校園報導】境外生輔導組主辦的境外生課業輔導微積分加強班即日起至6月持續進行，此課程是教學卓越計畫中為確保學生學習成效而規劃，約有15位境外生參加活動。

境外生輔導組組長陳珮芬表示，參與輔導加強班的同學普遍認為課程很有幫助。起初有些境外生反映上課時老師講國語的語速很快，學習有些吃力，與同伴同學很難快速相處融洽。但熱心的老師們願意在課餘時間為同學輔導，學校提供經費幫助同學，使境外生得以在老師個別指導下解決學業上的難題，趕上進度。

日文系與日和洋女大簽約 遠距合作

【本報訊】日文系助理教授王美玲接洽日和洋女子大學校長岸田宏司等3人於上月28日來校。上午10時本校日文系主任馬耀輝與該校之言語、語言學系系長仁平道明簽署學術合作協定書，接著拜會國際事務副校長戴萬欽。

戴萬欽對來訪外賓表達歡迎，並談到期待和洋女子大學與本校有更進一步的實質交流。也提及，未來和洋女子大學學生來

校若想修習非日文系課程，也可提出需求，學校會再思考提供協助的方式。岸田宏司說明，近期希望能以遠距方式與淡江學生交流，也期待未來能簽署校際之間的合作協議。

來訪各校座談了解本校對境外生的輔導、軟硬體設備以及課程。境外生輔導組組長陳珮芬表示，「進入淡江的境外生將會受到周詳的照顧！」香港道教聯合會青松中學日文系陳奕表示，淡江校園環境舒適，將來有意願來淡江念書。

香港俄羅斯四校來訪 感受淡江照顧境外生之情

【記者夏天淡江校園報導】本校接待參訪團仍！上月25日香港石籬天主教中學校陳惠堂校長69位師生、27日香港五旬節聖潔會永光書院26位師生、29日俄羅斯烏拉爾聯邦大學校長Dr. Koksharov V.A.及教育部國際及兩岸教育司魯維康，以及香港道教聯合會圓玄學院第三中學校校長李世基等70位師生蒞校參訪。25日及27日的兩所香港中學來

訪，由本校國際長李佩華等相關單位同仁接待，除了參觀校園外，並在鷺聲國際會議廳進行簡報，介紹本校對境外生的協助及輔導。29日上午，俄羅斯烏拉爾聯邦大學校長Dr. Koksharov V.A.等外賓，由國際事務副校長戴萬欽接待並主持交流座談。另外，香港青松中學、圓玄學院第二、第三中學來訪，在李世基帶領下來校訪問，在鷺聲國際會議

大禹獎首結合土木週 帶動人潮

【本報訊】淡江大學於上月25日舉行大禹獎頒獎典禮，同時頒發工學院林振春先生獎學金與工學院邱簡儉女士紀念獎學金，工學院院長何啓東與工學院各系主任一同與會，何啓東致詞：「感謝林振春先生與邱簡儉女士，很開心看見如此多的同學一起參與頒獎典禮，希望頒獎的公開儀式可以激勵同學一起朝目標努力！」

頒獎後土木週正式開跑，土木系系主任王人牧表示：「今年將大禹獎與土木週開幕結合，吸引許多同學一同參與，系學會充滿活力的開場，突破以往刻板印象，希望能讓更多同學認識土木週。」（文/李亞庭、攝影/羅廣祥）



蔡錫勳出書 從311災後談日本DNA

【記者楊宜君淡江校園報導】亞洲所副教授蔡錫勳於日前出版「日本復活的大戰略」一書，以全日文探討「什麼原因讓日本脫胎換骨，躋身為近代化國家之列的強大改革動力？」他表示，日本追求的并不是單純從災後復原，而是更積極地朝向創造性復興前進。311大地震後，沒有發生商店及救護物資的強取豪奪，只有在悲傷及破碎的瓦礫堆中站起，靜靜等待救援的身影，日本國民的冷靜態度以及守秩序的行爲也受到全世界高度讚譽。蔡錫勳說：「這也是日本能再度復活最佳根據，在這次國難浩劫中，我們見識到了日本不屈不撓的DNA。」

蔡錫勳更分析了日本當前最重視的是國家的軟實力，「相較之下，臺灣長期以經濟成長趨勢來當作國

家強盛的標準，的確需要向日本學習。」

英國BBC口譯專員8場講座傳授秘笈

【記者李亞庭淡江校園報導】英文系於本學期邀請臺灣唯一受聘於英國BBC同步口譯員魏慶瑜擔任「英文口譯系列講座」講師，上月21日起設計一連8場口譯講座。魏慶瑜表示，「口譯是翻譯雙方的橋樑，扮演溝通的關鍵角色，在職場中有絕對的重要性。口譯課程的學習不僅可以大幅提升語言能力，更可以訓練學生靈活的思維並增強自信心，對拓展國際觀與廣闊視野也有絕大的幫助。」該課程從「隨行口譯與耳語口譯」逐步進階至「會議模擬-同步口譯」，傳授各式口譯的要領與臨場應變技巧，歡迎踴躍參與。

林進宗傳藝 體驗拓碑樂趣

【本報訊】淡江大學於上月27日「書法藝術的應用」課程，邀請有15年拓碑經驗的指導老師林進宗在文藝藝術中心示範拓碑，也讓學生親自體驗。資深二游智翔表示，雖然過程中會感到挫折，但是看到成品漂亮的完成還是覺得很開心，「有機會會想再來體驗一次。」（文/呂柏賢、攝影/鄧翔）

兩廳院藝術總監 平珩



【記者謝佩穎專訪】閉上雙眼，腳尖輕跳，細胞在皮膚上呼吸，跟著韻律找到自己的心跳，最後張開雙眼，在舞臺上看到遠方的光、汗水，以及觀眾的掌聲，「其實每個人都有舞蹈細胞，但卻在成長的過程中被限制了。」像是一條孤線延伸的姿態，她娓娓道出舞蹈的真諦。雲門舞集創辦人林懷民是她的前輩、名舞者羅曼菲是她的好朋友，而她自己則形容自己是個「愛跳舞的人」，用圓舞曲般的輕快腳步在「舞者」與「藝術總監」間來回跳躍，就像她的名字-平珩，在「藝術」和「推廣藝術」間取得優雅平衡。

平珩曾是國家文藝獎舞蹈類最年輕的得獎者；在臺灣尚未有「藝術行政」概念的年代，憑著對藝術的熱愛成立「皇冠舞蹈工作室」等；發起「皇冠藝術節」，提供創作空間，為臺灣實驗劇場的重要里程碑；致力於原住民舞蹈推廣與研究，帶領北藝大舞蹈學院學生演出《臺灣阿美族豐年祭》；現在的她是兩廳院藝術總監，「我喜歡跳舞，但身為藝術家常常要挖心剖肺，得把自己「丟出去」，我沒有這種勇氣，所以我決定要服務他們，讓更多人看見藝術。」平珩笑著謙虛，自認自己是舞臺上的「老二」，跳不到第一，便毅然轉身，在幕後成為臺灣表演藝術推手。

舞出柔性管理身段 任兩廳院孕藝文精神

「其實英文系運氣很好！」6歲開始學舞，在聯考年代跟著體制考進英文系。沒有進入舞蹈教育體系，平珩卻在淡江獲得自由的想像，「想做的很多事情，開放風氣讓我覺得人生有不同面貌。」她笑說，「我們唱自己的歌，也喜歡去草地、沙灘海岸、走路上學。」她更感謝英文系教授黃美序的文學訓練，帶他們讀劇本、看莎士比亞，讓平珩對美國文化歷史有深入了解，「美國現代舞編舞家瑪莎·葛萊姆的舞都是用希臘悲劇作為背景，如果沒有文學基底，無法深入舞碼背後的精髓。」

紐約開拓視野 從舞者變身推動者

出國念舞蹈原不在她的人生計畫中，受舞團朋友影響，平珩決定赴美攻讀紐約大學舞蹈系。「紐約有重要的大型表演，也有小型的實驗性演出，就連在有限的燈光下都能製造效果很好的表演。」這些視野開拓了平珩對藝術的想像，更成為1984年回國後，成立小劇場的雛型。但紐約學舞也成為平珩人生的重大轉折。「起初是想跳舞的，一年後卻發現自己不適合。」她形容，跳舞要高度自律，演出卻需要不斷跨越自我限制；平珩笑說，舞蹈的世界太大，在紐約學舞的課程不只是跳舞，她驚豔如舞蹈評論、舞蹈學、動作分析等課程，平珩漸漸開始用不同的角度認識舞蹈，更跨入創作的一面，永遠與舞蹈為伍。

「我從舞蹈裡獲得很多，更希望透過我們的工作讓觀眾也可以看見舞蹈的美好。」回國後，善用父親親冠文化集團社長平鑫濤的辦公大樓，成立小劇場。和好友羅曼菲聯手把紐約藝術家以客席方式帶回臺灣，「請人家來就要安排住宿、處理行政事務，當時哪有什麼藝術行政，一切都是做中學。」在臺灣藝文環境剛萌芽的時代，平珩暗自摸索，用每一場實驗性的表演，「實驗

性」地勾勒出藝術行政架構，「你要面對的不只是藝術家的作品、表演團體，更是舞者經營、舞碼經營，甚至觀眾經營。」她回憶30年前臺灣沒有小劇場經驗，耕耘多年後觀眾開始了解藝術不只是在大劇院廳，也不只一種面貌，「過程雖然漫長，卻有很好的進展。」

回鍋兩廳院 盼跨國製作將臺灣推向國際

第三屆國家文藝獎曾以「改善民間藝術團體生存發展之空間，具有積極貢獻」為由，頒發舞蹈類獎項，從藝術狂熱者到藝術行政工作的先行者，2004年接任兩廳院改組為行政法人之後的第二任藝術總監，後因任期卸職。睽違6年受到兩廳院董事長朱宗慶提名再度回鍋，平珩用一貫謙讓的姿態說，「我只是多了一點經驗。」兩廳院現正待立法院通過國家表演藝術中心設置條例草案，平珩被賦予這過渡期「無縫接軌」的任務。面對朱宗慶欲落實「藝術總監」，平珩引進國外經驗，希望確立劇場特色、品牌，發揮藝術總監的專業。與6年前相較，平珩認為，藝術總監與董事會的權責已逐漸確立，行政運作上也更加完善，如今要衝刺的便是發展兩廳院特色，當前引進歌劇魅影、德國萊因歌劇劇院的經典代表作「玫瑰騎士」等，「有些表演不是有錢就請的到，端看你的設備、場地、接待規格，甚至觀眾素質。」平珩企圖讓國際看見兩廳院的實力，也確實在兩廳院20週年時完成「將世界上最棒的團體帶到臺灣」的不可能任務。如今，臺灣藝文素養累積，「現在需要的是更多的『國際共同製作』，將世界共同開發節目，雙方合作，「因為背景、訓練不同，工作模式也截然不同，1加1不只大於2，就連製作準備過程也是無限擴大。」平珩形容，跨國製作花費的時間、金錢龐大，「換來的是單方面製作無法想像的火花、更大的突破。」再一次，平珩用她的遠見期盼為臺灣藝文推進一步。

臺灣人在藝術界發光一直是她的目標，平珩說，

「其實國外非常喜歡臺灣舞者。」因為臺灣的教育訓練融合東西方舞蹈，「我們學芭蕾、現代舞，但也要學東方的民俗舞蹈。」舞蹈系學生同時得學原住民舞蹈、太極導引、京劇的武功及身段，「真正難得的是，我們的舞者學會西方舞蹈的大肢體延展性，以及東方的內化眼神、面部及手部細微表現。」但她說，我們欠缺一種膽識，坦言臺灣學生「大乖」，於是平珩更加肯定跨國製作的作用，「因為這是個機會，讓臺灣舞者看看國外編舞者如何去題目，如何放膽發想。」

管理身段柔軟 用舞蹈姿態帶人

「我不是天才型的人。」平珩說，自己住往訓練很多，表演卻只能發揮八成，「但這就是舞蹈教會我的事：重視過程。」500小時的排練，為了20分鐘的演出，過程就像雕琢寶石般格外費工，「這影響我在行政事務上，不斷檢視自己做了什麼，我怎麼做能更好。」舞蹈很柔軟，但管理要更果斷，平珩帶領的兩廳院不只舞臺上有韻律，「帶人」也有溝通的頻率，她說，「舞蹈需要默契，在無法說話的舞臺上，舞者靠節奏形成共識，這影響了我處理『人』的一切工作。」她幽默地說，「SOP很重要，但SOP外的人更重要，尤其是藝術家，就是難搞才稱為藝術家！」

享受表演帶來的感動 致力藝文環境推動

引進一流國際，讓臺灣見識大團風範，也企圖培養國際團體定期演出，讓臺灣觀眾不只看熱鬧，更看見世界藝文表演的成長。平珩稱自己不斷在「牽線」，「把線牽好就很開心。」她說，與其抱怨藝文環境，不如從自己做起，讓更多人接觸藝術，「看現場演出，就會被一個笑點同時有千人陪著一起笑而感動。」從小劇場到兩廳院，平珩持續用她柔美舞姿般的管理長才，一步步推動臺灣藝文的感動。